



Oslo kommune  
**Bydel Nordstrand**  
Bydelsadministrasjonen

**Møteinnkalling 5/11**

**Møte:** Rådet for funksjonshemmede  
**Møtested:** Bydelsadministrasjonen, Ekebergveien 243  
**Møtetid:** Mandag 06. juni 2011 kl. 17.00  
**Sekretariat:** 02 180

**SAKSKART**

**Åpen halvtime**  
**Informasjon**  
**Eventuelt**

**Saker til behandling**

|           |                                                                                                             |    |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Sak 60/11 | Godkjenning av innkalling og sakskart til møte 6.6.2011- Rådet for funksjonshemmede .....                   | 2  |
| Sak 61/11 | Godkjenning av protokoll fra møte 9.5.2011- Rådet for funksjonshemmede.....                                 | 3  |
| Sak 62/11 | Avviksrapport pr 30. april 2011 - Bydel Nordstrand .....                                                    | 4  |
| Sak 63/11 | Tertialrapport - 1. tertial 2011 - Bydel Nordstrand .....                                                   | 8  |
| Sak 64/11 | Tertialstatistikk - 1. tertial 2011 - Bydel Nordstrand .....                                                | 10 |
| Sak 65/11 | Budsjettjustering 2011 - Bydel Nordstrand.....                                                              | 12 |
| Sak 66/11 | Oppsummering av regnskapsrevisjon 2010 - Bydel Nordstrand .....                                             | 18 |
| Sak 67/11 | Prioritering av tiltak for trygg skolevei.....                                                              | 20 |
| Sak 68/11 | Evalueringsrapport av familieteamet og hybeltiltaket 2010 .....                                             | 24 |
| Sak 69/11 | 133 mill. kroner til lokal samhandling i 2011 og 7 mill. kroner i støtte til flere frisklivssentraler ..... | 26 |
| Sak 70/11 | Årsmelding og regnskap for Bekkelaget seniorsenter - 2010 .....                                             | 29 |
| Sak 71/11 | Tilsynsrapporter - Nordseterhjemmet - uanmeldt tilsyn - 25.10.2010.....                                     | 31 |
| Sak 72/11 | Tilsynsrapporter - Midtåsenhjemmet - uanmeldt tilsyn - 03.03.2011.....                                      | 33 |
| Sak 73/11 | Tilsynsrapport - Marmorberget dagsenter - uanmeldt tilsyn - 03.03.2011 .....                                | 35 |

Oslo, 31.5.2011

Jon Olaf Pihl Halvorsen/s/  
leder

**Sak 60/11 Godkjenning av innkalling og sakskart til møte 6.6.2011-  
Rådet for funksjonshemmede**

Arkivsak: 201100038

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

**Saksgang**

Rådet for funksjonshemmede

**Møtedato**

06.06.11

**Saknr**

60/11

**GODKJENNING AV INNKALLING OG SAKSKART TIL MØTE 6.6.2011- RÅDET  
FOR FUNKSJONSHEMMEDE**

**BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

*Innkalling og sakskart til møte 6.6.2011 godkjennes*

Oslo, 26.5.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

## **Sak 61/11 Godkjenning av protokoll fra møte 9.5.2011- Rådet for funksjonshemmede**

Arkivsak: 201100037

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

| <b>Saksgang</b>            | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|----------------------------|-----------------|--------------|
| Rådet for funksjonshemmede | 06.06.11        | 61/11        |

### **GODKJENNING AV PROTOKOLL FRA MØTE 9.5.2011- RÅDET FOR FUNKSJONSHEMMEDE**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

*Protokoll fra møte 9.5.2011 godkjennes*

Oslo, 26.5.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

## **Sak 62/11    Avviksrapport pr 30. april 2011 - Bydel Nordstrand**

Arkivsak: 201100170

Arkivkode: 000.0

Saksbehandler: Roger Westgaard

| <b>Saksgang</b>                  | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|----------------------------------|-----------------|--------------|
| Arbeidsutvalget                  | 30.05.11        | 82/11        |
| Eldrerådet                       | 06.06.11        |              |
| Rådet for funksjonshemmede       | 06.06.11        | 62/11        |
| Ungdomsrådet                     | 06.06.11        |              |
| Helse- og sosialkomite           | 06.06.11        |              |
| Byutvikling, miljø og samferdsel | 07.06.11        |              |
| Barn, ungdom og kultur komite    | 07.06.11        |              |
| Bydelsutvalget                   | 16.06.11        |              |
| Arbeidsmiljøutvalg               | 06.06.11        | 31/11        |
| Medbestemmelsesutvalg            | 06.06.11        | 42/11        |

### **AVVIKSRAPPORT PR 30. APRIL 2011 - BYDEL NORDSTRAND**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

##### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i:*

- Helse- og sosialkomiteen
- Barne-, ungdoms- og kulturkomiteen
- Byutviklings-, miljø- og samferdselskomiteen
- Eldrerådet
- Rådet for funksjonshemmede
- Ungdomsrådet
- Bydelsutvalget

##### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt*

##### **Til medbestemmelsesutvalget:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt*

##### **Til arbeidsmiljøutvalget:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt*

##### **Til bydelsutvalget:**

*Avviksrapport mars 2011 for Bydel Nordstrand tas til orientering*

# SAKSBEHANDLING

## VEDLEGG:

[Avviksrapport april 2011 – Bydel Nordstrand](#)

### BEGRUNNELSE FOR SAKEN

I henhold til økonomireglementet har bydelsdirektøren ansvar for å holde Bydelsutvalget orientert om utviklingen i løpet av året. Dersom det i løpet av året oppstår vesentlige avvik i forhold til vedtatt tallbudsjett og/eller aktivitetsplaner, skal bydelsdirektøren straks iverksette nødvendige tiltak.

### TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Bydelsdirektøren fremmer månedlige avviksrapporter overfor Bydelsutvalget. I forkant av saksfremleggelse sendes de rutinemessig som informasjon pr e-post innen den 25. dag etter avviksmåned.

### BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

#### Faktaopplysninger

Avviksrapport for gjeldende måned er basert på bydelens avviksprosedyre. Det gjennomgås og rapporteres med regnskapskorreksjoner, passiv prognose, aktiv prognose og tiltak av budsjettansvarlige pr koststed og pr artsgruppe. Enhetsleder gjennomgår og rapporterer deretter for sin enhet. Lederteamet gjennomgår en samlet avviksrapport og bidrar til at bydelsdirektøren kan straks iverksette tiltak slik økonomireglementet krever.

#### Sammendrag

Avviksrapporten fremkommer i vedlegget. Første del viser økonomiavvik med kommentarer pr enhet i henhold til bydelens organisering og deretter pr KOSTRA-funksjon. Andre del viser oppstilling med oppfølging av relevante aktivitetstall i bydelsutvalgets vedtatte budsjett.

#### Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre

I BU-sak 105/10 fattet bydelsutvalget følgende tilleggsvedtak: "Bydelsutvalget ønsker at vesentlige endringer i effektuering av budsjettvedtak legges fram for behandling i bydelsutvalget".

I den fremlagte avviksrapporten tydeliggjøres alle vesentlige endringer i forhold til opprinnelig vedtatt budsjett. Eventuelle vesentlige endringer i forhold til særskilte budsjettjusteringsvedtak fattet av bydelsutvalget vil fremkomme i eget vedtakspunkt.

#### Arbeidsmiljømessige konsekvenser

Arbeidsmiljømessige konsekvenser vurderes rutinemessig tilknyttet de aktive tiltak man iverksetter. Dersom det fremkommer arbeidsmiljømessige konsekvenser av nevneverdig karakter benevnes dette særskilt i den vedlagte avviksrapporten.

#### Ytterligere vurdering

##### Meldte prognoser 2011

Den meldte prognosen er et positivt avvik mellom budsjett og regnskap for 2011 på 26,0 mill kroner. Prognosen er basert på bydelsutvalgets budsjettvedtak i desember 2010 med midlertidig avsetning på 11,0 mill kr samt en forutsetning om 15,0 mill kr i budsjettøkning som følge av regnskap 2010.

Bydelens målsetting er å oppnå den meldte prognosen.

### Aktive prognoser 2011

I avviksrapporten benyttes også "Aktiv prognose". Den aktive prognosen er en intern størrelse i økonomioppfølgingen i 2011 og bygger på passiv prognose korrigert for gjenstående forventet effekt av igangsatte tiltak for å bringe budsjettbalanse på problemområder.

### Den aktive prognosens hovedinnhold:

Aktiv prognose pr april er totalt mindreforbruk på 25,560 mill kr.

26,0 mill kr av mindreforbruk er basert på bydelsutvalgets vedtak om en avsetning på 11,0 mill kr samt en forutsetning om budsjettøkning for bydelen basert på regnskapsresultat på 15,0 mill kr.

Den aktive prognosen på 25,560 mill kr forutsetter at det tas i bruk enkelte avsetninger som er vedtatt av bydelsutvalget – samt at det tas i bruk deler av ekstraordinære merinntekter tilknyttet ressurskrevende tjenester. Det er meldt en budsjettjusteringssak til bydelsutvalgets møte 16. juni – og bydelsdirektøren vil i denne saken foreslå en disponering av avsetninger og ekstraordinære inntekter.

Følgende aktive prognoser bidrar til mindreforbruk:

- kjøp av plasser psykiatri + 1,2 mill kr
- lavere utgifter til trygghetsalarmer + 0,9 mill kr
- høyere vederlagsinntekter for sykehjemsplasser 1,6 mill kr
- redusert kjøp av etterskoletilbud + 0,8 mill kr
- besparelse som følge av vakanse i lederstillingen i Miljøterapi-tjenesten + 0,5 mill kr
- praktisk bistand mindreforbruk i forhold til salgsinntekter + 0,7 mill kr
- foreløpig godskriving av merinntekt ressurskrevende tjenester 2010 + 3,6 mill kr
- foreløpig godskriving til økt forbruk sykehjemsplasser av BU sin avsetning til "Fo3 Pleie og omsorg" på + 1,8 mill kr
- foreløpig godskriving av økt forbruk barnevern av BU sin avsetning til øvrige funksjonsområder (unntatt Fo3) på + 0,5 mill kr
- et forbedret regnskapsresultat 2010 i forhold til forutsetningene på + 0,6 mill

Følgende aktive prognoser bidrar med merforbruk:

- høyere forbruk av sykehjemsplasser -3,9 mill kr
- merforbruk bolig- og gruppeavlastning -1,2 mill kr
- merforbruk Peder Holters vei -0,6 mill kr
- høyere forbruk (hovedsakelig av institusjonsplasser) i barnevernet -7,6 mill kr

### De største endringene i den aktive prognosen fra forrige måned:

Aktiv prognose pr mars viste et samlet mindreforbruk på 26,001 mill kr, mens prognosen pr april viser et samlet mindreforbruk på 25,640 mill kr. Det vil si en endring på -0,441 mill kr.

De største endringene skyldes:

- redusert merforbruk kjøp av hjemmesykepleietimer +0,5 mill kr
- redusert mindreforbruk kjøp av botilbud psykisk helse -0,8 mill kr
- økt mindreforbruk kjøp av etterskoletilbud +0,5 mill kr
- økt merforbruk bolig- og gruppeavlastning -0,7 mill kr
- redusert merforbruk botilbud til mennesker med nedsatt funksjonsevne +0,3 mill kr
- mindre forverring i diverse barnehager med til sammen -0,2 mill kr

Oslo, 30.06.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Inge Olav Solli/s/  
økonomisjef

## **Sak 63/11 Tertialrapport - 1. tertial 2011 - Bydel Nordstrand**

Arkivsak: 200900459

Arkivkode: 101.2

Saksbehandler: Roger Westgaard

| <b>Saksgang</b>                  | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|----------------------------------|-----------------|--------------|
| Arbeidsutvalget                  | 30.05.11        | 83/11        |
| Eldrerådet                       | 06.06.11        |              |
| Rådet for funksjonshemmede       | 06.06.11        | 63/11        |
| Ungdomsrådet                     | 06.06.11        |              |
| Helse- og sosialkomite           | 06.06.11        |              |
| Barn, ungdom og kultur komite    | 07.06.11        |              |
| Byutvikling, miljø og samferdsel | 07.06.11        |              |
| Bydelsutvalget                   | 16.06.11        |              |
| Arbeidsmiljøutvalg               | 06.06.11        | 29/11        |
| Medbestemmelsesutvalg            | 06.06.11        | 40/11        |

### **TERTIALRAPPORT - 1. TERTIAL 2011 - BYDEL NORDSTRAND**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til arbeidsutvalget:**

*Arbeidsutvalget sender saken til behandling i komitèer, råd, utvalg og bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til medbestemmelsesutvalget:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til arbeidsmiljøutvalget:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Tertialrapport pr 1 tertial 2011 for Bydel Nordstrand vedtas*

#### **SAKSBEHANDLING**

**VEDLEGG:**

**[Tertialrapport pr 1 tertial 2011 for Bydel Nordstrand](#)**

## **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

I økonomireglementets pkt ”2.4 Rapportering” presiseres det at ”for hvert tertial skal det utarbeides en rapport som gir en beskrivelse av den økonomiske utviklingen og av utviklingen i tjenesteproduksjonen i forhold til tallbudsjett og aktivitetsplaner”. I realiteten innebærer dette tertialrapport og tertialstatistikk.

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Tertialrapport 1 og 2 i 2010 og årsberetning 2010.

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Det vises til vedlagte tertialrapport.

### **Sammendrag**

Tertialrapporten er bydelens rapport pr 1. tertial 2011 på tjenesteproduksjon og økonomi.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Ingen økonomiske forhold utover økonomitall i rapporten.

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser

### **Ytterligere vurdering**

Ifølge rundskriv 13/2011 skal det utarbeides tertialrapport for bydelene med innleveringsfrist 9. mai 2011, og en utkvittering av verbalvedtak og flertallsmerknader i bystyret innen 18. mai 2011. Disse er innlevert i henhold til fristene. Byrådet skal senere avlegge tertialrapport pr. 30.04.2011 (1. tertial 2011). Tertialrapporten fra byrådet til bystyret baseres på innhentede opplysninger fra virksomhetene. Dette rundskrivet gir informasjon om hvilke opplysninger den enkelte etat, bydel og kommunale foretak skal oversende til sin respektive byrådsavdeling, samt hvilke tidsfrister som gjelder.

Oslo, 23.05.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Inge Olav Solli/s/  
økonomisjef

## **Sak 64/11 Tertialstatistikk - 1. tertial 2011 - Bydel Nordstrand**

Arkivsak: 200900459

Arkivkode: 101.2

Saksbehandler: Roger Westgaard

| <b>Saksgang</b>                  | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|----------------------------------|-----------------|--------------|
| Arbeidsutvalget                  | 30.05.11        | 84/11        |
| Eldrerådet                       | 06.06.11        |              |
| Rådet for funksjonshemmede       | 06.06.11        | 64/11        |
| Ungdomsrådet                     | 06.06.11        |              |
| Helse- og sosialkomite           | 06.06.11        |              |
| Byutvikling, miljø og samferdsel | 07.06.11        |              |
| Barn, ungdom og kultur komite    | 07.06.11        |              |
| Bydelsutvalget                   | 16.06.11        |              |
| Arbeidsmiljøutvalg               | 06.06.11        | 30/11        |
| Medbestemmelsesutvalg            | 06.06.11        | 41/11        |

### **TERTIALSTATISTIKK - 1. TERTIAL 2011 - BYDEL NORDSTRAND**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til arbeidsutvalget:**

*Arbeidsutvalget sender saken til behandling i komitèer, råd, utvalg og bydelsutvalg*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til medbestemmelsesutvalget:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til arbeidsmiljøutvalget:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Tertialstatistikk pr 1 tertial 2011 for Bydel Nordstrand vedtas*

#### **SAKSBEHANDLING**

**VEDLEGG:**

**[Tertialstatistikk 1 tertial 2011 for Bydel Nordstrand](#)**

## **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

I økonomireglementets pkt ”2.4 Rapportering” presiseres det at ”for hvert tertial skal det utarbeides en rapport som gir en beskrivelse av den økonomiske utviklingen og av utviklingen i tjenesteproduksjonen i forhold til tallbudsjett og aktivitetsplaner”. I realiteten innebærer dette tertialrapport og tertialstatistikk.

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Tertialstatistikk 1 og 2 2010 og årsstatistikk 2010.

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Det vises til vedlagte tertialstatistikk.

### **Sammendrag**

Tertialstatistikken er bydelens statistikk pr 1 tertial 2011 på tjenesteproduksjon og økonomi.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Ingen økonomiske forhold utover økonomitall i rapporten.

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser

### **Ytterligere vurdering**

Ut fra Fellesskriv 3/2011 skal det utarbeides tertialstatikk for bydelene med innleveringsfrist 9. mai 2011. Denne er levert i henhold til fristen.

Oslo, 23.05.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Inge Olav Solli/s/  
økonomisjef

## Sak 65/11 Budsjetjustering 2011 - Bydel Nordstrand

Arkivsak: 200900637

Arkivkode: 120.2

Saksbehandler: Roger Westgaard

| Saksgang                         | Møtedato | Saknr |
|----------------------------------|----------|-------|
| Arbeidsutvalget                  | 30.05.11 | 85/11 |
| Eldrerådet                       | 06.06.11 |       |
| Rådet for funksjonshemmede       | 06.06.11 | 65/11 |
| Ungdomsrådet                     | 06.06.11 |       |
| Helse- og sosialkomite           | 06.06.11 |       |
| Byutvikling, miljø og samferdsel | 07.06.11 |       |
| Barn, ungdom og kultur komite    | 07.06.11 |       |
| Bydelsutvalget                   | 16.06.11 |       |
| Arbeidsmiljøutvalg               | 06.06.11 | 32/11 |
| Medbestemmelsesutvalg            | 06.06.11 | 43/11 |

### BUDSJETTJUSTERING 2011 - BYDEL NORDSTRAND

### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

#### Til arbeidsutvalget:

*Saken sendes alle komiteer, råd, utvalg og bydelsutvalget til behandling.*

#### Til komiteer og råd:

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt.*

#### Til medbestemmelsesutvalget:

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt.*

#### Til arbeidsmiljøutvalget:

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt.*

#### Til bydelsutvalget:

*Bydelsutvalget vedtar følgende disponering:*

*Avsetning for å oppnå mindreforbruk på 26 mill kr i 2011 ..... 15,000 mill kr  
Kostrafunksjon 180, Funksjonsområde 1.*

*Økning sykehjemsplasser fra 505 til 510..... 2,500 mill kr  
Midlertidig avsetning risikoområder funksjonsområde 3 ..... 2,426 mill kr  
Kostrafunksjon 253, Funksjonsområde 3*

*Styrking av barnevernet..... 1,000 mill kr  
Kostrafunksjon 252, Funksjonsområde 2B*

*Midlertidig avsetning risikoområder funksjonsområde 1, 2A, 2B og 4 . 5,226 mill kr*

*Kostrarfunksjon 180, Funksjonsområde 1*

*Midlertidig avsetning risiko for inntektstap tilknyttet refusjoner ..... 4,000 mill kr*  
*Kostrarfunksjon 254, Funksjonsområde 3*

*Effektiviseringstiltak 2011 ..... -0,300 mill kr*  
*Kostrarfunksjon 180, Funksjonsområde 1*

*Gjennomføring av prosjekter, hvor forebyggende prosjekt barn/unge  
inngår i URO-prosjekt.....0,300 mill kr*  
*Kostrarfunksjon 232, Funksjonsområde 2B*

*Gjennomføring av prosjekter, hvor forebyggende prosjekt eldre .....0,150 mill kr*  
*Kostrarfunksjon 234, Funksjonsområde 3*

*Økt bevilgning til URO-prosjektet ved budsjettjustering.....0,200 mill kr*  
*Kostrarfunksjon 232, Funksjonsområde 2B*

*Arrangementskostnader.....0,100 mill kr*  
*Kostrarfunksjon 120, Funksjonsområde 1*

*Restbeløp til avsetning risikoområder, (inkludert i prognose).....0,140 mill kr*  
*Kostrarfunksjon 180, Funksjonsområde 1*

## **SAKSBEHANDLING**

### **VEDLEGG:**

Ingen

## **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

I bydelsutvalgets budsjettvedtak for 2011 ble det vedtatt avsetninger som skulle tas opp igjen i budsjettjusteringssak i juni 2011. Opprinnelig vedtak om budsjett 2011 ble fattet på bakgrunn av visse forutsetninger, blant annet om regnskapsresultat for 2010. I denne budsjettjusteringssaken er det også naturlig å innarbeide nye relevante fakta som er fremkommet.

Ifølge økonomireglementets pkt 2.2 har bydelsdirektøren ”ansvar for å holde bydelsutvalget orientert om utviklingen i løpet av året.” Og videre presiseres det ”dersom forutsetningene for å holde vedtatt budsjettamme eller aktivitetsnivå ikke lenger er til stede skal bydelsdirektøren fremme forslag om nødvendige budsjettjusteringer”.

Økonomireglementets pkt 2.1 presiserer også at det ”skal ikke legges opp fond fra driftsrammen”. Dette hindrer imidlertid ikke at bydelen kan ha en moderat avsetning for uforutsette utgifter.

Økonomireglementet gir rom for å videreføre 5 % av netto driftsramme (eksklusiv økonomisk sosialhjelp) ved årsavslutning, jfr pkt 2.5 – med forbehold om bystyrets godkjennelse. 5 % av beregningsgrunnlaget utgjør for Bydel Nordstrand 60,109 mill kr.

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Bydelsutvalget vedtok budsjettjusteringer i juni 2009 og juni 2010.

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Se ”Begrunnelse for saken”.

### **Sammendrag**

Se ”Ytterligere vurdering”.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Budsjettjusteringssaken er sentral for å sikre det budsjetterte mindreforbruket på 26 mill kr, slik at bydelen står godt rustet til å møte de varslede utfordringene i resten av økonomiplanperioden.

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Saken medfører ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser.

### **Ytterligere vurdering**

Med forutsetning om godkjennelse av refusjonskrav for ressurskrevende tjenester og bystyrets vedtak om regnskap 2010 foreligger det nå grunnlag for å vurdere omdisponeringer i budsjettet for 2011.

Følgende midler foreligger til disponering:

|                                                                          |                      |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Avsetning i opprinnelig budsjettvedtak funksjonsområde 3 (eldre).....    | 4,926 mill kr        |
| Avsetning i opprinnelig budsjettvedtak funksjonsområde 1, 2A, 2B og 4... | 0,500 mill kr        |
| Avsetning 3 prosjekter a 150' (for URO, barn/unge og eldre).....         | 0,450 mill kr        |
| Mindreforbruk 2010 i forhold til budsjett .....                          | 15,640 mill kr       |
| Opprinnelig vedtatt avsatt i budsjett 2011.....                          | 11,000 mill kr       |
| <u>Økt refusjonskrav for ressurskrevende tjenester 2010.....</u>         | <u>9,226 mill kr</u> |
| Til disponering totalt                                                   | 41,742 mill kr       |

Det ble i budsjettet for 2011 vedtatt avsetninger på 4,926 mill kr (Funksjonsområde 3 Pleie og omsorg) og 0,500 mill kr (Øvrige funksjonsområder). Avsetningene ble gjort med hensikt å behandle disponeringen i en budsjettjusteringssak i juni 2011. 4,926 mill kr representerer restandelen av bydelens andel av den såkalte "eldremilliarden", og er derfor engangsmidler i 2011. Avsetningen på 0,500 mill kr var en midlertidig avsetning til tjenesteområder utenfor eldreomsorgen.

Bydelsutvalget vedtok i budsjett 2011 en avsetning til 3 konkrete prosjekter på totalt 450.000 kroner til henholdsvis: URO-prosjekt kr 150.000 kr, forebyggende prosjekt barn/unge kr 150.000 og forebyggende prosjekt eldre (samhandlingsreformen) kr 150.000. I denne budsjettjusteringssaken foreslås det en ytterligere satsing innen URO-prosjektet.

Bydelen fikk et regnskapsresultat for 2010 som viste et mindreforbruk i forhold til tildelt budsjett på 15,640 mill kroner. I bydelsutvalgets budsjettvedtak var det forutsatt et mindreforbruk på totalt 15,000 mill kroner, men resultatet ble til slutt noe mer positivt. Bydelsutvalget vedtok i tillegg en avsetning på 11,0 mill kr som sammen med mindreforbruket fra 2010 skulle sikre et mindreforbruk på 26 mill kr i 2011.

I mars 2011 var det ferdig beregnet og dokumentert et grunnlag for refusjon tilknyttet ressurskrevende tjenester. Inntektsgrunnlaget ble 9,2 mill kr større enn det som ble forutsatt i regnskapsavslutningen, det vil si før man hadde de endelige oversikter. Beregningen av refusjonsgrunnlaget er en større prosess hvor man gjennomgår alle typer tjenestetilbud for alle potensielle brukere og beregner direkte brukerrettet tid tilknyttet disse basert på fattede vedtak og kontrakter. Beløpene varierer i stor grad fra år til år og det knyttes reell risiko til hvorvidt endelig refusjonskrav samsvarer med budsjettet forventet refusjon det aktuelle år. Det vises for øvrig til eget notat vedrørende refusjonsberegningen – som ble vedlagt avviksrapport for februar.

Det foreslås følgende disponering av midlene:

|                                                                                              |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Avsetning for å oppnå mindreforbruk på 26 mill kr i 2011 .....                               | 15,000 mill kr       |
| Avsetning i opprinnelig budsjett 2011.....                                                   | 11,000 mill kr       |
| Økning sykehjemsplasser fra 505 til 510.....                                                 | 2,500 mill kr        |
| Midlertidig avsetning riskoområder funksjonsområde 3 .....                                   | 2,426 mill kr        |
| Styrking av barnevernet.....                                                                 | 1,000 mill kr        |
| Midlertidig avsetning riskoområder funksjonsområde 1, 2A, 2B og 4 .....                      | 5,226 mill kr        |
| Midlertidig avsetning risiko for inntektstap tilknyttet refusjoner .....                     | 4,000 mill kr        |
| Effektiviseringstiltak 2011 .....                                                            | -0,300 mill kr       |
| Gjennomføring av prosjekter, hvor forebyggende prosjekt barn/unge inngår i URO-prosjekt..... | 0,450 mill kr        |
| Økt bevilgning til URO-prosjektet ved budsjettjustering.....                                 | 0,200 mill kr        |
| Arrangementskostnader.....                                                                   | 0,100 mill kr        |
| <u>Restbeløp til avsetning risikoområder, (inkludert i prognose).....</u>                    | <u>0,140 mill kr</u> |
| Forslag til disponering totalt                                                               | 41,742 mill kr       |

I opprinnelig vedtatt budsjett for 2011 er det vedtatt en avsetning på 11,0 mill kr, samtidig var bydelsutvalget kjent med at man i en senere budsjettjustering kunne disponere budsjettøkning på ca 15,0 mill kr som følge av regnskap 2010. For å oppnå en avsetning i tråd med økonomiplanen for perioden 2011-2014 er det nødvendig å avsette totalt 26,0 mill kr som mindreforbruk i 2011. For å følge økonomiplanen må man i budsjettjusteringssaken altså vedta å avsette 15,0 mill kr i tillegg til de opprinnelig vedtatte 11,0 mill kr.

I avviksrapportering for mars 2011 er det fremkommet en høyere prognose på gjennomsnittlig bruk av sykehjemsplasser for 2011 – fra 505 til 510. Dersom man beregner nettokostnad utgjør denne økningen merutgifter på ca 2,5 mill kr. Dette anses som benyttelse av midler tilknyttet eldremilliarden og den øvrige rest av disse engangsmidlene på 2,426 mill kr kan evt benyttes som en forlengelse av økte sykehjemsplasser til 2012. Hvis denne avsetning er ubenyttet pr. 31.12.2011 gir det mulighet for 5 sykehjemsplasser utover ramme, dvs. til sammen ca 507 sykehjemsplasser i 2012.

Det har i 2011 vært en vesentlig høyere aktivitet for bruk av institusjonsplasser på barnevernet enn det som var forutsatt i budsjettet. Det forutsettes en avvikling av flere institusjonsplasser i løpet av 2011 men det er likevel ikke til å unngå at bydelen får et større merforbruk. Barnevernet er inne i en omstillingsprosess hvor man operasjonaliserer tiltak for å kunne redusere de oppståtte merutgiftene. Foreløpig foreslås det at man styrker barnevernsbudsjettet med 1,0 mill kr – for så å avvente effekten av igangsatte tiltak, kompensasjoner for de dyreste institusjonsplassene og effekten av økt bemanning for bedre oppfølging.

Midlertidig avsetning på 5,226 mill kr samt restbeløp på 0,140 mill kr tilknyttet de øvrige tjenesteområder foreslås avsatt til risikoområder. Disse risikomidlene har bydelen allerede benyttet i avviksrapporten for å holde prognosen på 26,0 mill kroner for 2011. I hovedsak er denne avsetningen nødvendig for å dekke merutgifter tilknyttet institusjonsplasser barnevern.

Det foreslås en avsetning på 4,0 mill kr for å trygge bydelen økonomisk ved negative svinginger ved utarbeidelse av de årlige refusjonsgrunnlag for ressurskrevende tjenester. For 2010 ble det en vesentlig merinntekt på 9,2 mill kr som igjen gir grunnlag til disponeringer i denne budsjettjusteringssaken. Det er klokt å bruke en andel av den ekstraordinære merinntekten for å unngå større budsjettreduksjoner dersom det skulle oppstå et f. eks tilsvarende inntektstap. En slik avsetning må ses i lys av et inntektsbehov på ca. 35 mill i 2011 i refusjon for ressurskrevende tjenester. Hvis så skulle skje at det ikke vil være nødvendig å benytte disse midler, så kan de i 2012 være en fortsatt ”risikoavsetning” ev. avdempende salderingsbehov/effektiviseringskrav.

I aktiv prognose pr april 2011 er det medberegnet effekt av budsjettjusteringer i denne saken. Den aktive prognosen ligger noe under målsettingen for 2011 og økonomiplanperioden 2011-2014 om å oppnå et mindreforbruk på 26,0 mill kr. For å oppnå dette er det igangsatt prosess med effektiviseringstiltak tilsvarende 0,300 mill kr.

Midler til forebyggende tiltak for barn/unge foreslås inkludert i prosjekt URO slik det avsettes kr 0,300 mill kr, samt en økt avsetning på kr 0,200 mill kr. Med en total kostnadsramme på 0,5 mill kr i 2011 og en oppfølging i 2012 vil man få best ønsket effekt av prosjektmidlene for URO. Midler til forebyggende tiltak for eldre på 0,150 forutsettes gjennomført i 2011.

Bydelen har i 2011 hatt ekstraordinære arrangementer og et totalt kostnadsoverslag viser ca 0,1 mill kroner i ekstraordinære utgifter.

## Forslag til vedtak:

|                                                                                                 |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Avsetning for å oppnå mindreforbruk på 26 mill kr i 2011 .....                                  | 15,000 mill kr |
| Kostrafunksjon 180, Funksjonsområde 1.                                                          |                |
| Økning sykehjemsplasser fra 505 til 510.....                                                    | 2,500 mill kr  |
| Midlertidig avsetning risikoområder funksjonsområde 3 .....                                     | 2,426 mill kr  |
| Kostrafunksjon 253, Funksjonsområde 3                                                           |                |
| Styrking av barnevernet.....                                                                    | 1,000 mill kr  |
| Kostrafunksjon 252, Funksjonsområde 2B                                                          |                |
| Midlertidig avsetning risikoområder funksjonsområde 1, 2A, 2B og 4 .....                        | 5,226 mill kr  |
| Kostrafunksjon 180, Funksjonsområde 1                                                           |                |
| Midlertidig avsetning risiko for inntektstap tilknyttet refusjoner .....                        | 4,000 mill kr  |
| Kostrafunksjon 254, Funksjonsområde 3                                                           |                |
| Effektiviseringstiltak 2011 .....                                                               | -0,300 mill kr |
| Kostrafunksjon 180, Funksjonsområde 1                                                           |                |
| Gjennomføring av prosjekter, hvor forebyggende prosjekt barn/unge<br>inngår i URO-prosjekt..... | 0,300 mill kr  |
| Kostrafunksjon 232, Funksjonsområde 2B                                                          |                |
| Gjennomføring av prosjekter, hvor forebyggende prosjekt eldre .....                             | 0,150 mill kr  |
| Kostrafunksjon 234, Funksjonsområde 3                                                           |                |
| Økt bevilgning til URO-prosjektet ved budsjettjustering.....                                    | 0,200 mill kr  |
| Kostrafunksjon 232, Funksjonsområde 2B                                                          |                |
| Arrangementskostnader.....                                                                      | 0,100 mill kr  |
| Kostrafunksjon 120, Funksjonsområde 1                                                           |                |
| Restbeløp til avsetning risikoområder, (inkludert i prognose).....                              | 0,140 mill kr  |
| Kostrafunksjon 180, Funksjonsområde 1                                                           |                |

Oslo, 30.05.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Inge Olav Solli/s/  
økonomisjef

## **Sak 66/11 Oppsummering av regnskapsrevisjon 2010 - Bydel Nordstrand**

Arkivsak: 200900448

Arkivkode: 126.2

Saksbehandler: Roger Westgaard

| <b>Saksgang</b>                  | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|----------------------------------|-----------------|--------------|
| Arbeidsutvalget                  | 30.05.11        | 86/11        |
| Eldrerådet                       | 06.06.11        |              |
| Rådet for funksjonshemmede       | 06.06.11        | 66/11        |
| Ungdomsrådet                     | 06.06.11        |              |
| Helse- og sosialkomite           | 06.06.11        |              |
| Byutvikling, miljø og samferdsel | 07.06.11        |              |
| Barn, ungdom og kultur komite    | 07.06.11        |              |
| Bydelsutvalget                   | 16.06.11        |              |

### **OPPSUMMERING AV REGNSKAPSREVISJON 2010 - BYDEL NORDSTRAND**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes alle komiteer, råd utvalg og bydelsutvalget til behandling*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Kommunerevisjonens oppsummering av regnskapsrevisjonen for 2010 og bydelens svar tas til orientering.*

#### **SAKSBEHANDLING**

#### **VEDLEGG:**

**Kommunerevisjonens oppsummering av regnskapsrevisjonen for 2010**

**Bydelens svar på Kommunerevisjonens oppsummering av regnskapsrevisjonen for 2010**

## **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

I BU-sak 29/11 Årsregnskap 2010 for Bydel Nordstrand ble følgende vedtatt:

- 1) Årsregnskap 2010 for Bydel Nordstrand godkjennes
- 2) Kommunerevisjonen rapport vedrørende årsregnskap 2010 fremlegges til orientering for bydelsutvalget når denne foreligger.

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

BU-sak 29/11 Årsregnskap 2010 for Bydel Nordstrand.

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Kommunerevisjonen har i sin oppsummering av regnskapsrevisjonen for 2010 påpekt noen punkter som kan forbedres. Bydel Nordstrand har i et eget svarbrev utkvittert disse punktene. Både Kommunerevisjonens oppsummering og bydelens tilsvaer følger vedlagt.

### **Sammendrag**

Se Faktaopplysninger.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Saken i seg har ingen økonomiske konsekvenser, men det er viktig at prosedyrene etterleves, slik at sjansene for misligheter minimeres.

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Saken har ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser.

### **Ytterligere vurdering**

Se Faktaopplysninger.

Oslo, 30.05.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Inge Olav Solli/s/  
økonomisjef

## Sak 67/11 Prioritering av tiltak for trygg skolevei

Arkivsak: 200800084

Arkivkode: 615

Saksbehandler: Jan Nordahl

| Saksgang                         | Møtedato | Saknr |
|----------------------------------|----------|-------|
| Arbeidsutvalget                  | 30.05.11 | 90/11 |
| Eldrerådet                       | 06.06.11 |       |
| Rådet for funksjonshemmede       | 06.06.11 | 67/11 |
| Ungdomsrådet                     | 06.06.11 |       |
| Byutvikling, miljø og samferdsel | 07.06.11 |       |
| Barn, ungdom og kultur komite    | 07.06.11 |       |
| Bydelsutvalget                   | 16.06.11 |       |

### PRIORITERING AV TILTAK FOR TRYGG SKOLEVEI

### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

#### Til arbeidsutvalget:

*Saken behandles i:*

- Eldrerådet
- Rådet for funksjonshemmede
- Ungdomsrådet
- Komite for byutvikling, miljø og samferdsel
- Komite for barn, ungdom og kultur
- Bydelsutvalget

#### Til komiteer og råd:

*Den innstillingen som er lagt frem for bydelsutvalget, anbefales vedtatt.*

#### Til bydelsutvalget:

1) Bydelsutvalget ser det som viktig at det iverksettes trafiksikringstiltak for skolebarna snarest mulig. I tråd med bydelens trafikkplan og innspill fra skolene fremheves følgende som universelle tiltak, som bør iverksettes så snart det er mulig:

- a) 30 km/t som fartsgrense på alle veier i nærheten av skoler, foruten tydelig skilting av at man nærmer seg en skole.
- b) Der hvor det går buss utenfor skole, bør det etableres busslomme.
- c) Det bør etableres drop-soner et stykke fra skolene, for å gjøre det mindre nødvendig å kjøre barna helt til skoledøra.
- e) Det bør etableres opphøyde gangfelt med lysregulering ved og i nærheten av skoler.

2) Det bør gjennomføres tiltak som bedrer fremkommelighet, oversikt og et mer forståelig trafikkbilde. Med dette tenktes på etablering av fortau, begrensnng av parkering i nærheten av skoler, rydde snø på en slik måte av barn ikke tvinges ut i kjørebanelen, innføre enveiskjøring og begrense gjennomkjøring i boligstrøk.

2) Bydelsdirektøren tar kontakt med de aktuelle myndigheter med henblikk på dialog, møte og overlevering av skolenes forslag sammen med bydelsutvalgets vedtak.

## SAKSBEHANDLING

### VEDLEGG:

#### Trykte:

1. Bydelsdirektørens brev av 14.03.2011 til FAU-ledere og rektorer ved barne- og ungdomsskolene i bydelen.
2. Svarbrev fra 7 skoler

### BEGRUNNELSE FOR SAKEN

Bydelsutvalget behandlet trafikkplan for Bydel Nordstrand i møte den 18.11.2010, og den ble vedtatt enstemmig. Trafikkplanen er overlevert samferdselskomiteen for videre behandling i bystyret. BU-leder og sekretær for BMS-komiteen møtte samferdselskomiteen i møte den 30. mars 2011 for å orientere og svare på spørsmål. Saken er satt opp til komitebehandling den 25. mai 2011. Uten å avvende bystyrets behandling, har imidlertid bydelen ønsket å arbeide videre med saken, med henblikk på å spisse ut noen prioriterte innsatsområder. Det er enighet om at barnas skoleveier er et område som krever raske tiltak, og disse behøver ikke nødvendigvis å være spesielt kostnadskrevende.

### TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Bydelsutvalget vedtok i sak 31/11, møte den 10.03.2011 følgende:

1. Bydelsutvalget mener at det er viktig at arbeidet med å sikre trygge skoleveier må gis prioritet.
2. FAU og ledelse ved skolene bør trekkes inn i bildet for å bidra med ytterligere konkretisering og prioritering av tiltak.
3. Bydelsutvalget ber administrasjonen sende brev til skolene hvor de bes om å prioritere 1 – 2 tiltak i henhold til trafikkplanens pkt 3.3.A. På bakgrunn av dette fremmes en innstilling til Samferdselsetaten om prioriterte tiltak for sikring av skoleveier i Bydel Nordstrand. Innstillingen legges frem for behandling i bydelsutvalget våren 2011.
4. FAU bes spesielt å uttale seg om de trafikale konsekvenser som endrede opptaksgrenser utløser
5. Bydelsutvalget ber om å bli orientert om fremdriften i det videre arbeid med Trafikkplanen i Samferdselsetaten og Samferdselskomiteen

### BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

#### Faktaopplysninger

På bakgrunn av ovennevnte BU-vedtak av 10.03.2011, sendte bydelsdirektøren brev til FAU-ledere og rektorer ved barne- og ungdomsskolene den 14.03.2011 (vedlagt) og oppfordret til å prioritere 1 – 2 tiltak i henhold til bydelens trafikkplan pkt 3.3.A. Skolene ble dermed bedt om å si noe om hva som er viktigst ved den enkelte skole. Skolene ble dermed bedt om å si noe om hva som er viktigst ved den enkelte skole. Det ble i bydelsdirektørens brev understreket at bydelen verken har budsjettansvar eller myndighet i forhold til konkrete løsninger og tiltak. Derfor må innspill til bydelen komme i tillegg til de tiltak man ellers gjør – ikke i stedet for.

I alt 7 skoler har besvart henvendelsen. Hovedpunktene i svarene gjengis her (se for øvrig skolenes svarbrev som vedlegg):

#### Nordstrand skole, trafikkkomiteen FAU

De to viktigste tiltakene er

- 1) 30 km/t som fartsgrense på alle veier i nærheten av skole samt tydelig skilting av at man nærmer seg en skole
- 2) Begrense gjennomgangstrafikken i boligområdene.

De foreslår også tiltak som "dropsoner" i nærheten av skolen, lyskryss i Nordstrandveien og tiltak i smale og kronglete veier (se skolens brev av 06.04.11). Parkering i småveier og manglende fortau gir trafikkfarlige forhold.

#### Munkerud skole, FAU

De viktigste tiltakene er

- 1) Etablering av lysregulert gangfelt og skilt i krysset Nordstrandveien/Solveien.
- 2) Nordstrandveien bør ha 30 km/t som fartsgrense i hele sin lengde.
- 3) Alle gangfelt som krysser Nordstrandveien gjøres lysregulert og opphøyet.

Munkerud FAU mener ellers at samtlige argumenter for prioritering av Lambertseter-skolene også kan gjøres gjeldende for skolene langs Nordstrandveien. Det er fire skoler langs veien, med et samlet elevtall på 1.700, og fartsgrensen er 50 km/t – også ved skolene.

#### Steinerskolen på Nordstrand, brev fra daglig leder og foreldreforeningen

De viktigste tiltakene er:

- 1) Det bør etableres opphøyde gangfelt med lysregulering ved og i nærheten av skoler.
- 2) Det må være 30 km/t fartsgrense på alle veier i nærheten av skole, foruten tydelig skilting av at man nærmer seg en skole.

Steinerskolen mener som Munkerud at samtlige argumenter for prioritering av Lambertseter-skolene også kan gjøres gjeldende for skolene langs Nordstrandveien. Det er fire skoler langs veien, med et samlet elevtall på 1.700, og fartsgrensen er 50 km/t – også ved skolene. Skolene langs Nordstrandveien synes uteglemt.

#### Lambertseter skole, FAU

De viktigste tiltakene er:

- 1) Ny dedikert drop-sone. Det var en drop-sone mellom det gamle senteret og Lambertseter Gård, men den er blitt borte i og med åpning av nytt senter.
- 2) Lysregulert fotgjengerovergang over Feltspatveien fra Marmorveien til Brytern.
- 3) Ytterligere sikring av forgjengerovergang over Glimmerveien ved Lekern.

#### Karlsruud skole, FAU Trafikk og rektor

De viktigste tiltakene er:

- 1) Utenfor skolene og barnehagen er det fortsatt ikke merket opp for sykkelfelt. Med oppmerket sykkelfelt følger parkering forbudt. Veldig uoversiktlig utenfor skolen med parkerte biler tett i tett.
- 2) Bedre snømåking av fortau rundt skolen og bortkjøring av snø. Elever må ut i Østerliveien om vinteren for å komme forbi et "fjell" av deponert snø.

#### Ljan skole, FAU og rektor

De viktigste tiltakene er:

- 1) Enveiskjøring i Gladvollveien, mellom Furumoen og von Øtkens vei, da det er veldig uoversiktlig for barna.
- 2) Etablering av drop-soner i Herregårdsveien nedenfor skolen, i krysset Furumoen/Gladvollveien og ved Spar-butikken i von Øtkens vei.

Skolen peker ellers på at skilt må vise at dette er vei til en skole, dessuten gror skilt igjen og blir usynlige av busker og lignende.

#### Nedre Bekkelaget skole, FAU Trafikkutvalget og rektor

De viktigste tiltakene er:

- 1) Fartsgrense 30 km/t på alle veier i nærheten av skoler, og det må skiltes at man nærmer seg en skole. For nedre Bekkelaget skole bør det skiltes før man kjører av fra Mosseveien.
- 2) Det bør etableres en busslomme utenfor skolen.
- 3) Det må etableres flere fotgjengerfelt og skilt om at skolebarn krysser veien.

Ellers peker skolen på at det bør bli bedre gatebelysning, hyppige fartskontroller, etablering av drop-soner og fortau og et skille mellom kjørende og gående på Ulvøy-broen.

### **Sammendrag**

På oppfordring fra bydelsutvalget og brev fra bydelsdirektøren har syv skoler gitt råd om tiltak for å bedre trafikksituasjonen for skolebarna.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Det er ingen økonomiske konsekvenser for bydelen.

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Det er ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser.

### **Ytterligere vurdering**

Bydelen har mottatt gode gjennomarbeidede og konstruktive innspill fra skolene om grunnlag for dialog med aktuelle myndigheter.

Det er gjennomgående at skolene støtter forslag om 30 km/t som fartsgrense på alle veier i nærheten av skole, foruten tydelig skilting av at man nærmer seg en skole. Det er også ønske om opphøyde gangfelt og etablering av busslommer og drop-soner. Generelt er det et tydelig behov for å gjøre tiltak som gjør trafikkbildet mer oversiktlig og forståelig for barna. Dette dreier seg i noen grad om å redusere parkeringsmulighet for biler på uoversiktlige strekninger, etablere fortau og skille kjørende fra gående. Det dreier seg også om ikke deponere snø slik at barn tvinges ut i kjørebanelen, i noen tilfelle hindre gjennomkjøringsmulighet.

Det er oversendt gode argumenter for at de fire skolene langs Nordstrandveien fremheves særskilt, da trafikken i Nordstrandveien og tilstøtende småveier er problematisk for barna. Bydelsdirektøren finner grunn til å fremheve dette i fremtidige presentasjoner av bydelens trafikkutfordringer. Imidlertid mener bydelsdirektøren at Cecilie Thoresens vei/Langbølgen har så spesielle utfordringer at dette området bør prioriteres enda høyere enn Nordstrandveien, dersom det må gjøres et valg.

Oslo, 20.05.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

## **Sak 68/11    Evaluering av familieteamet og hybeltiltaket 2010**

Arkivsak: 201100515

Arkivkode: 26

Saksbehandler: Louise Risnes

| <b>Saksgang</b>               | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|-------------------------------|-----------------|--------------|
| Arbeidsutvalget               | 30.05.11        | 94/11        |
| Rådet for funksjonshemmede    | 06.06.11        | 68/11        |
| Helse- og sosialkomite        | 06.06.11        |              |
| Barn, ungdom og kultur komite | 07.06.11        |              |
| Bydelsutvalget                | 16.06.11        |              |

### **EVALUERING AV FAMILIETEAMET OG HYBELTILTAKET 2010**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

##### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i:*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Barn, ungdom og kulturkomite*

*Bydelsutvalget*

##### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

##### **Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar rapport med evaluering av barneverntjenestens familieteam og hybeltiltak til orientering*

### **SAKSBEHANDLING**

#### **VEDLEGG: Evaluering av familieteamet og hybeltiltaket høsten 2010**

##### **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

Rapporten beskriver resultatene fra evalueringen av barnevernets familieteam og hybeltiltak gjennomført høsten 2010.

##### **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

I budsjettokumentene for 2010 er det formulert tiltak om å evaluere familieteamet for å optimalisere tjenesten.

##### **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

###### **Faktaopplysninger**

Evalueringen ble foretatt som en egevaluering, der ansatte i familieteamet, barneverntjenestens ansatte samt brukere ble invitert til å si sin mening om familieteamet. Familieteamet er evaluert med henblikk på hvor fornøyd barneverntjenesten og teamet selv er med innsats, samarbeid, grad av resultat og måloppnåelse, kompetanse, tilgjengelighet og hvilke kunnskaper barneverntjenesten har om hva familieteamet kan bidra med. Brukerne ble

spurt om hvordan de har blitt møtt, fått hjelp, blitt involvert i arbeidet med familien, samarbeid, tilgjengelighet og informasjon om tiltaket på forhånd.

Familieteamet hadde inntil evalueringen ble foretatt hatt 66 brukere hvorav 29 har blitt spurt om sine erfaringer med teamet.

Barneverntjenesten henviser barnefamilier til teamet som et frivillig hjelpetiltak for å styrke foreldrekompetansen og drive endringsarbeid i de saker som ellers kunne bli meget kostnadskrevende. Ved bruk av tiltaket er det gjort beregninger som viser at familieteamet utfører tjenester som tilsvarer en innsparing på ca 8 millioner i 2010 når driftsutgifter for teamet er trukket fra.

### **Sammendrag**

Evalueringen viser at brukerne er meget fornøyd med Familieteamets måte å arbeide på, at de får delta i arbeidet, at de blir møtt med varme og forståelse, at tilgjengeligheten er god og at de opplever at tiltaket virker.

Barneverntjenestens ansatte og Familieteamet opplever at samarbeidet har utviklet seg positivt med god og tett kommunikasjon.

Informasjon om Familieteamet og dets tilbud er det punktet som både brukere og ansatte etterlyser at det gjøres mer med.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Ingen økonomiske konsekvenser.

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Tilbakemeldingene fra kolleger og brukere har hatt positive virkninger på arbeidsmiljøet; det har skapt arbeidsglede, bedre samarbeid og gitt et løft for å videreutvikle familieteamets tjenester.

### **Ytterligere vurdering**

Evalueringen har gitt barneverntjenesten og Familieteamet bekreftelse på at teamet gjør en nyttig og målrettet innsats. Rapporten gir et godt grunnlag for å videreutvikle Familieteamet. Det vil særlig bli satset på god informasjon ved møter med nyansatte, utgivelse av brosjyre samt tett dialog mellom barneverntjeneste og Familieteam. Teamet har utvidet sitt tilbud med foreldregupper for dermed å øke kapasiteten. Familieteamet har pr i dag venteliste og det må prioriteres hvem som kan få tilbudet. Lokalbaserte tiltak som Familieteamet representerer vurderes å være et svært godt tiltak for det enkelte barn og familien, samtidig som tilbudet er kostnadseffektivt for bydelen og vil innebære en kostnadsreduksjon på sikt ved å forebygge dyre plasseringer.

Oslo, 03.05.2011

Per Johannesen/s/  
bydelsdirektør

Louise Risnes/s/  
enhetsleder  
barneverntjenesten

## **Sak 69/11    133 mill. kroner til lokal samhandling i 2011 og 7 mill. kroner i støtte til flere frisklivssentraler**

Arkivsak: 200801422

Arkivkode: 202

Saksbehandler: Marie Anbjørg Joten

| <b>Saksgang</b>            | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|----------------------------|-----------------|--------------|
| Eldrerådet                 | 06.06.11        |              |
| Rådet for funksjonshemmede | 06.06.11        | 69/11        |
| Helse- og sosialkomite     | 06.06.11        |              |
| Bydelsutvalget             | 16.06.11        |              |
| Arbeidsutvalget            | 30.05.11        | 99/11        |

### **133 MILL. KRONER TIL LOKAL SAMHANDLING I 2011 OG 7 MILL. KRONER I STØTTE TIL FLERE FRISKLIVSSENTRALER**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

##### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken behandles i:*

*Helse- og sosialkomiteen*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Eldrerådet*

*Bydelsutvalget*

##### **Til komiteer og råd:**

*Den innstillingen som legges frem for bydelsutvalget anbefales vedtatt*

##### **Til bydelsutvalget:**

- 1. Bydelsutvalget tiltrer bydelsdirektørens beslutning om å søke samhandlingsmidler fra Helse- og omsorgsdepartementet.*
- 2. Bydelsutvalget ser på søknaden om tilskudd til samhandlingstiltak som et viktig tiltak for å forberede hjemmetjenesten på å håndtere samhandlingsreformen på en optimal måte.*

#### **SAKSBEHANDLING**

##### **VEDLEGG:**

**Trykte/Link til internett**

<http://www.regjeringen.no/nb/dep/hod/pressesenter/pressemeldinger/2011/133-millioner-kroner-til-samhandling.html?id=633708>, 133 millioner til samhandling

## **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

I forbindelse med samhandlingsreformen som trer i kraft 01.01.2012 har Helse- og omsorgsdepartementet bevilget 133 mill. kroner til lokal samhandling. Saken skal behandles i bydelsutvalget før søknad fremmes fra bydelen. Søknadsfrist for samhandlingsmidlene er 1. august 2011.

Målet med det statlige tilskuddet er å stimulere til utvikling av samhandlingstiltak og lokalmedisinske sentra som en del av de kommunale helse- og omsorgstjenestene. Ordningen skal bidra til å understøtte lokale initiativ for å gjennomføre samhandlingsreformen. Ordningen skal også stimulere til kommunesamarbeid om helse- og omsorgstjenester og fremme utvikling av tilbud som bidrar til bedre pasientforløp og samarbeid med spesialisthelsetjenesten, herunder bedre ressursutnyttelse av samlet innsats i helsetjenesten. Tilskuddsordningen skal bidra til mer tilgjengelige helsetjenester og stimulere til økt aktivitet. Det er også et mål å bringe frem nye modeller for samhandling og organisering av samarbeidstiltak med spesialisthelsetjenesten.

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

### **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

#### **Faktaopplysninger**

Fra 01.01.2012 iverksettes samhandlingsreformen. Bydel Nordstrand står da ovenfor store utfordringer fordi det legges et større ansvar for helsetilbud på kommunens helsetjenester. Sykehusene skriver pasientene ut raskere enn tidligere. Kommunen skal i større grad ta ansvaret for behandling og oppfølging. Fra 01.01.2012 skal bydelene betale for pasientene fra den dagen de meldes utskrivningsklare. Bydelen må derfor arbeide tettere inn i sykehuset for å sørge for gode utskrivinger. Det vil skape betydelige utfordringer for hjemmetjenesten på områder som rekruttering og ikke minst kompetanse. Det planlegges derfor et prosjekt i bydelene Nordstrand og Østensjø i samarbeid med Oslo Universitetssykehus som skal sørge for gode utskrivinger av pasientene gjennom at sykepleierne får økt kompetanse og ferdigheter. Prosjektet skal også bidra til at sykehuset forbereder utskrivelsene med hensyn til opplæring av hjemmetjenestens sykepleiere på en god måte. Prosjektets mål er å øke kompetansen hos sykepleierne i hjemmetjenesten slik at de kan gi en økt oppfølging for pasienter etter utskrivelse og bidra til gode og forsvarlige pasientforløp. I tillegg skal det lages rutiner som sørger for gode utskrivelser fra sykehuset.

Prosjektet planlegges slik at bydelene benytter en sykepleier fra sykehusets observasjonspost som praksiskonsulent ut i de to bydelene. Praksiskonsulenten skal bidra med kompetanseheving ut i hjemmetjenesten på en slik måte at sykepleierne der blir i stand til praktisk og konkret å mestre håndteringen av medisinske situasjoner som ellers kunne ha resultert i en innleggelse på sykehus, henvisning til spesialisthelsetjenesten eller mangelfull oppfølging i hjemmetjenesten. Praksiskonsulenten skal arbeide i nært samarbeid med de to fagutviklingssykepleierne i de to bydelene.

Prosjektet planlegges å vare fra 01.10.2011 til 31.12.2012. Prosjektet skal ledes av Bydel Nordstrand ved enhetsleder for hjemmetjenesten i nært samarbeid med Bydel Østensjø og Oslo Universitetssykehus. I den perioden skal det gjennomføres tiltak som å utvikle en modell for økt samarbeid og overføringskompetanse mellom sykehus og hjemmetjenester.

### **Sammendrag**

I forbindelse med samhandlingsreformen er det satt av 133 mill kroner til lokale samhandlingstiltak. Bydel Nordstrand vil søke om samhandlingsmidler mellom bydelene Nordstrand og Østensjø og Oslo Universitetssykehus. Tiltaket dreier seg om å benytte en sykepleier fra sykehuset som praksiskonsulent ut i bydelene for å overføre kunnskap fra sykehuset til bydelene. Bydel Nordstrand ønsker å samarbeide med Bydel Østensjø om prosjektet for å få et større grunnlag å utvikle og evaluere tiltaket på.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Det søkes om 1690 000 fra Helse- og omsorgsdepartementet til prosjektet. Dette skal finansiere en sykepleier ansatt i Oslo Universitetssykehus som arbeider 40 % i hver av bydelene og 20 % i sykehuset, dekning av 30 % stilling som fagutviklingssykepleier i hver av bydelene. Det søkes om midler til å dekke vikarutgiftene til de sykepleierne som hospiterer i sykehuset, samt driftsmidler.

| <b>Finansiering:</b>                                         |              |
|--------------------------------------------------------------|--------------|
| Sykepleier/prosjektleder ansatt i Oslo Universitetssykehus   | kr. 1000 000 |
| Innleie av vikarer ved hospitering i sykehus:                | kr. 100 000  |
| Fagutviklingssykepleiere: 30 % stilling i begge bydeler      | kr. 600 000  |
| Driftsutgifter (prøveutstyr, reiseutgifter, datautstyr m.m.) | kr. 50 000   |
| Kurs                                                         | kr. 40 000   |
| Totalt                                                       | kr. 1790 000 |

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Tiltaket vil kunne få positive arbeidsmiljømessige konsekvenser. Ved at sykepleierne får bedre kompetanse vil de kunne føle seg tryggere når de er ute alene hos brukere i hjemmetjenesten og må håndtere krevende sykepleieoppgaver. Erfaring viser at sykepleierne kan oppleve det som vanskelig å arbeide alene ute hos brukerne. Ved at de får økt kompetanse og trygghet kan det bidra til at det blir lettere å rekruttere og beholde sykepleiere i tjenesten.

### **Ytterligere vurdering**

Bydelsdirektøren ser på dette prosjektet som et viktig tiltak for å forberede hjemmetjenesten på å håndtere samhandlingsreformen.

Oslo 27.5.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Marie Anbjørg Joten/s/  
ass. bydelsdirektør

## **Sak 70/11    Årsmelding og regnskap for Bekkelaget seniorsenter - 2010**

Arkivsak: 200500705

Arkivkode: 332.9

Saksbehandler: Nina Kristine Lyng

| <b>Saksgang</b>            | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|----------------------------|-----------------|--------------|
| Arbeidsutvalget            | 30.05.11        | 95/11        |
| Eldrerådet                 | 06.06.11        |              |
| Rådet for funksjonshemmede | 06.06.11        | 70/11        |
| Helse- og sosialkomite     | 06.06.11        |              |
| Bydelsutvalget             | 16.06.11        |              |

### **ÅRSMELDING OG REGNSKAP FOR BEKKELAGET SENIORSENTER - 2010**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

##### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken behandles i:*

*Helse- og sosialkomiteen*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Eldrerådet*

*Bydelsutvalget*

##### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget tas til orientering.*

##### **Til bydelsutvalget:**

*Årsmelding med regnskap fra Bekkelaget Seniorsenter – 2010 tas til orientering.*

#### **SAKSBEHANDLING**

##### **VEDLEGG:**

[Årsmelding med regnskap 2010 for Bekkelaget Seniorsenter](#)

##### **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

Bekkelaget Seniorsenter har lagt frem sin årsmelding og sitt regnskap for 2010. Årsmeldingen er en oppsummering av driften ved seniorsenteret i 2010.

##### **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Bekkelaget Seniorsenter mottok driftsstøtte fra bydelen i 2010 på kr. 1 350 000. Tilskuddet skal dekke husleie, støtte til to årsverk samt drift.

##### **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

###### **Faktaopplysninger**

Ingen

**Sammendrag**

Bekkelaget Seniorsenter har lagt fram sin årsmelding og sitt regnskap for 2010.

**Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Ingen

**Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen

**Ytterligere vurdering**

Ingen

Oslo, 27.4.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Nina K. Lyng/s/  
enhetsleder

## **Sak 71/11 Tilsynsrapporter Nordseterhjemmet - uanmeldt tilsyn 25.10.2010**

Arkivsak: 200501464

Arkivkode: 230.4

Saksbehandler: Kjell Ronny Aasheim

| <b>Saksgang</b>            | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|----------------------------|-----------------|--------------|
| Arbeidsutvalget            | 30.05.11        | 96/11        |
| Eldrerådet                 | 06.06.11        |              |
| Rådet for funksjonshemmede | 06.06.11        | 71/11        |
| Helse- og sosialkomite     | 06.06.11        |              |
| Bydelsutvalget             | 16.06.11        |              |

### **TILSYNSRAPPORTER NORDSETERHJEMMET - UANMELDT TILSYN 25.10.2010**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

##### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

##### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

##### **Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar rapport fra uanmeldt tilsyn ved Nordseterhjemmet 25.10.2010 til orientering*

#### **SAKSBEHANDLING**

##### **VEDLEGG:**

1. Rapport etter uanmeldt tilsyn Nordseterhjemmet 25.10.2010 – mottatt 11.11.2010

2. Tilsvar fra sykehjemsetaten – 09.02.2011

#### **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

#### **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

#### **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

##### **Faktaopplysninger**

Se sammendrag

## **Sammendrag**

Tilsynsutvalget var denne gang på uanmeldt tilsyn. Et møte ble avholdt med institusjonssjef Camilla Melvold. Hun informerte om nye resultater fra brukerundersøkelsen, høy deltagelse (88%) etter at brukerundersøkelsen i år ble endret. Det er nå enklere for beboerne å delta i undersøkelsen, og det fremkom av resultatene at det er god trivsel blant beboerne.

Prosjektet "ut på tur" er i gang, og hver beboer skal få tilbud om en tur med en ansatt en gang i uken. Det vil ved neste anledning komme turstatistikk samt en effektmåling av dette.

Sykehjemsetaten bidrar med trivselsmidler som benyttes til tilstelninger og konserter i sykehjemmets 1.etg. Dette er meget populært og miljøskapende for beboerne.

Sykehjemmets ledelse arbeider med å få omgjort dobbeltrom til enkeltrom.

Alle fellesarealer er pusset opp i lyse farger og gir et hyggelig inntrykk. I tillegg har det kommet nye møbler og kunst.

Døråpner på 3- posten er nå montert og i drift.

Tilsynsutvalget ønsker å presisere siste tilsynsrapport vedrørende sykehjemmets tilsynslege.

Sykehjemmet har tilsatt lege i 100% stilling. Legen har satt opp en oversikt over tidspunktene hun er tilgjengelig på, samt egen telefontid for pårørende.

Tilsynsutvalget bemerker den positiv energien som institusjonslederen viser, og dette smitter over på institusjonen som en helhet.

Tilsvar fra Sykehjemsetaten: Sykehjemsetaten synes det er hyggelig at tilsynsutvalget kommenterer den positive energien ved sykehjemmet. Ellers har sykehjemsetaten ingen ytterligere kommentarer til tilsynsrapporten.

## **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Ingen

## **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen

## **Ytterligere vurdering**

Ingen

Oslo, 11.05.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

## **Sak 72/11 Tilsynsrapporter - Midtåsenhjemmet - uanmeldt tilsyn 03.03.2011**

Arkivsak: 200500432

Arkivkode: 230.4

Saksbehandler: Kjell Ronny Aasheim

| <b>Saksgang</b>            | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|----------------------------|-----------------|--------------|
| Arbeidsutvalget            | 30.05.11        | 97/11        |
| Eldrerådet                 | 06.06.11        |              |
| Rådet for funksjonshemmede | 06.06.11        | 72/11        |
| Helse- og sosialkomite     | 06.06.11        |              |
| Bydelsutvalget             | 16.06.11        |              |

### **TILSYNSRAPPORTER - MIDTÅSENHJEMMET - UANMELDT TILSYN 03.03.2011**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

##### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

##### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

##### **Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar rapport fra uanmeldt tilsyn Midtåsenhjemmet 03.03.2011 til orientering*

#### **SAKSBEHANDLING**

##### **VEDLEGG:**

- 1. Rapport etter uanmeldt tilsyn på Midtåsenhjemmet 03.03.2011**
- 2. Tilsvar fra sykehjemsetaten av 18.04.2011**

#### **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

Det ble 03.03.2011 gjennomført et uanmeldt tilsyn på Midtåsenhjemmet

#### **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Ingen

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Se sammendrag

### **Sammendrag**

På tilsynstidspunktet var kontrakten med Oslo kommune v/sykehjemsetaten (SYE) sagt opp med øyeblikkelig virkning torsdag 24. februar i kjølvannet av avsløringene i NRK om brudd på Arbeidstidsmiljøloven ved Ammerudlunden sykehjem. Det var avdekket tilsvarende lovbrudd ved Midtåsenhjemmet.

Oslo kommune overtok driften 21. mars, og ny bestyrer ble Mette Noreng i SYE.

Tilsynsutvalget ønsket informasjon om overgangsprosessen og hadde et møte med konstituert bestyrer fra Adecco, Arne Granheim.

Granheim opplyste om at de nå var inne i en fase med informasjon til de ansatte om arbeidsrettslige forhold tilknyttet overgangen og de virkningene en virksomhetsoverdragelse innebærer for den enkelte arbeidstager. Det var gjennomført et første informasjonsmøte for pårørende 24. februar. I overgangsperioden skal SYE ha daglige rapporter med dokumentasjon om at alle parter holdes løpende informert.

Tilsynsutvalget understreket viktigheten av at overgangen blir minst mulig belastende for beboerne, noe også Granheim bekreftet. For å unngå å skape uro i denne perioden valgte tilsynsutvalget å ikke gjennomføre en befaring som ellers ville vært naturlig.

Granheim kunne også opplyse at det nå var investert i storkjøkkenutstyr, samt ansatt en egen kokk slik at dagsenteret samt 2 poster kan få varmmat produsert på institusjonen. Utvalget er tilfreds med dette og håper at ordningen kan videreføres etter at SYE har overtatt driften.

Utvalget varslet SYE om at det var ønskelig med et tilsyn 2-3 uker etter virksomhetsoverdragelsen.

Tilsvaret fra SYE 18.04.2011 : Driften ved Midtåsenhjemmet ble, som tilsynsutvalget var kjent med, overtatt av Oslo kommune v/sykehjemsetaten med virkning fra 21.mars 2011. Mette Nordeng fungerer som institusjonssjef. Alle eksisterende ordninger ved sykehjemmet vil foreløpig bli videreført. Tilsynsutvalget har varslet om at det er ønskelig med et anmeldt tilsyn 2-3 uker etter virksomhetsoverdragelsen, og SYE ønsker tilsynet velkommen.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Ingen

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Kontrakten med Adecco ble oppsagt på grunnlag av brudd på arbeidstidsmiljøloven.

### **Ytterligere vurdering**

Ingen

Oslo, 02.05.2011

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

## **Sak 73/11 Tilsynsrapport Marmorberget dagsenter - uanmeldt tilsyn 03.03.2011**

Arkivsak: 200400246  
Arkivkode: 541  
Saksbehandler: Rupinder Bains

| <b>Saksgang</b>            | <b>Møtedato</b> | <b>Saknr</b> |
|----------------------------|-----------------|--------------|
| Arbeidsutvalget            | 30.05.11        | 98/11        |
| Eldrerådet                 | 06.06.11        |              |
| Rådet for funksjonshemmede | 06.06.11        | 73/11        |
| Helse- og sosialkomite     | 06.06.11        |              |
| Bydelsutvalget             | 16.06.11        |              |

### **TILSYNSRAPPORT MARMORBERGET DAGSENTER - UANMELDT TILSYN 03.03.2011**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar rapport fra uanmeldt tilsyn ved Marmorberget dag – og aktivitetssenter 03.03.11 til orientering*

#### **SAKSBEHANDLING**

**VEDLEGG:**

[1. Rapport etter uanmeldt tilsyn ved Marmorberget dag- og aktivitetssenter 03.03.2011.](#)

#### **BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

Det har vært uanmeldt tilsyn ved Marmorberget dag- og aktivitetssenter 03.03.2011. Tilsynet er utført av tilsynsutvalg 2.

#### **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Det har tidligere vært 3 tilsyn på Marmorberget dag – og aktivitetssenter i 2010.

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Marmorberget boligen ble bygget i 1959, og fasadene besto da av pusset Siporex (gassbetong). Senere på 80- eller tidlig på 90- tallet, ble fasadene etterisolert utvendig med steinullplater som ble pusset. Dette er en metode som gir utallige muligheter for lekkasje. Det er liten tvil om at boblene i malingen skyldes fukt. Hvor fukten kommer fra har ikke Omsorgsbygg klart å finne ut. Omsorgsbygg har derfor nå, under anskaffelse av en tilstandsvurdering kommet fram til at bygget tilstand er så dårlig at metode for utbedring er komplisert. Det er satt i gang en gruppe som utreder evt. total rehabilitering/riving samt nybygg.

### **Sammendrag**

Tilsynsutvalget konstaterer at det fortsatt er fuktskader, noe som har blitt påpekt ved tidligere tilsyn. Marmorberget dag- og aktivitetssenteret har tatt kontakt med en malemester for å få malt veggen. I og med at fukten kommer utenfra, ville ikke malemesteren anbefale maling.

Utvalget har et godt inntrykk av dagsenterets ledelse og personale.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Ingen

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen

### **Ytterligere vurdering**

Hvis bydelen skulle utbedre boblene midlertidig, må det vurderes ytterligere mot andre vedlikeholdsprosjekter som er mye mer prekære hvor det går utover helse til personale/brukere.

Oslo, 27.04.11

Per Johannessen/s/  
bydelsdirektør

Rupinder Bains/s/  
enhetsleder